

Friday, 24th of September

From 8:30 pm

DUET (FR, IN)

Perrine Bourel / Mosin Kawa

Violin • Tablas, voice

Perrine Bourel is bearing an almost forgotten fiddle music from the french Alps and Dauphiné. Mosin Kawa is the keeper of an oral musical tradition that has been passed down for seven generations in his family from Rajasthan (Gokulpura). Violin and tablas have their rich and nuanced sound palette. They share with the audience a subtle and in-depth exploration of sound: the two musicians dialogue, around composed and improvised pieces. Since their first meeting at the Violin Festival in Luzy (Morvan), Perrine Bourel and Mosin Kawa became a real and gripping duet.



Mosin Kawa © DR

DUET (FR)

Guylaine Cosseron / Emmanuel Lalande

Voice • Electronics

The confusion of sounds and timbres and the cheerfull freedom of improvisation define this playfull duet. They weave a web where electronics, electric guitar and colourful vocal explorations are entwinned. This poetic band explore the relationship between humans and machines: they are playing of and with this question and we are simply reassured with the beauty of the moment! After her duet with Denis Lavant or her show "Avant les mots", it's a pleasure to meet again Guylaine Cosseron always in a very good company!



Perrine Bourel and Mosin Kawa © Alexandre Chevillard



Perrine Bourel © Thomas Baudelin



Guylaine Cosseron © DR

From 10:30 pm

SPORT ET DIVERTISSEMENT (FR)

**Michel Deltruc / Thierry Madiot / Karim
Sebbar / Alfred Spirli and their friends**
Drums • Hunting horn • Movement



Alfred Spirli © DR

After years of outdoor musical connivance, these good old friends still take the benefit of their performances to practice sports. They really enjoy taking some exercises and smell the atmosphere of the streets... Alfred Spirli doesn't look like anyone else: percussionist or a white clown? His talent is equally immense! He has gathered a proper crew of poets playing with (and of) everything around them. A serious programme full of jolly surprises.

SOLO (FR)

Pascale Berthelot
Piano



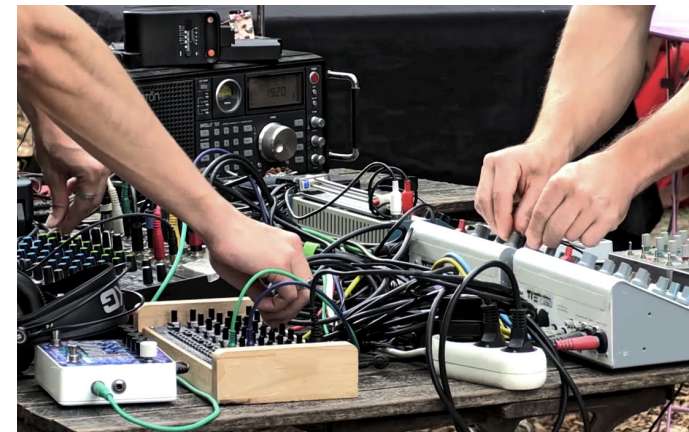
Pascale Berthelot © @jmllopez

The composer Gérard Pesson points it out, Pascale Berthelot "is a musician with a sensitivity, and I must say an extraordinary sensitivity. Music is for her an experience of the mind and body, an everyday transcendence." Open-mindedness, outstanding talent from contemporary premieres to improvised music: Pascale Berthelot is not afraid of anything when it comes to music and she gladly shares it with her audiences! The programme features a composer with sensitive creations: the American Linda Catlin Smith.

FERAL BANDS (FR)

Pali Meursault / Nicolas Montgermont
Electronics

Feral Bands focuses on what has been abandoned, such as the LW frequencies, now almost completely deserted. Radio waves and local interferences are the materials for the performances of this duet. The group relies on the randomness of electromagnetic capture. As a result, their concerts are always entirely different, depending on the place they perform: one more unique moment to experience the good musical vibes of the rue de Bonnetage!



Feral Bands © DR

Saturday, 25th of September

From 3:00 pm

SUR LES CHEMINS (FR)

**Nathalie Chazeau / Sarah Grandjean /
Nicolas Hubert / Nicolas Lanier /
Camille Perrin**

Dance • Body • Double bass



Nicolas Lanier, Sarah Grandjean, Camille Perrin, Nathalie Chazeau & Nicolas Hubert © DR

Performing outdoor has nowadays become really usual. But inventing a really different and quirky artistic route depends on the casting. We have asked to the best artists and dancers to compose and reinvent in real time our usual landscapes. They will enhance the unseen from our most ordinary territories. In these pandemic times, their very good moods are likely to be epidemic!

LECTURES FRAGMENTÉES DE CAGE (FR) Hélène Gehin Reading



Hélène Gehin © DR

John Cage constantly explored and created new forms. This inventivity is equally powerful in his music and his writings. Actress and singer, Hélène Gehin will read different samples of two fascinating and now mythical books: his first book *Silence* (1961) and his diary. Hélène is undoubtedly THE person who can give a fully personal enlightenment to these writing. She has created numerous musical theatre performances, mainly with The Mamaille Company and perfects her work year after year with a real attraction in clowning.

From 5:00 pm
alternately

SOLO (UK)

Lee Patterson
Objects • Electronics

Lee Patterson always takes us on very exciting journeys. His music ranges from large soundscapes to tiny amplified objects. These small objects are just astonishing and surprising: boiling chalk, vibrating metal springs, burning seeds, sparkling water in cristal glasses... These small and tiny figures just appearing silent come to life.

His first performance will take place outdoors.



Lee Patterson © DR

From 8:00pm

DUET (FR)

Jean-Luc Cappozzo / Joëlle Léandre
Trumpet • Double bass



Joëlle Léandre and Jean-Luc Cappozzo © DR

These two masters of jazz and improvisation were obviously meant to play together. Their instruments play around like crazy and have real fun. Trumpet and double bass cuddle each other, argue and bring us towards unknown territories. They interact without taboos for the real and immense pleasure of our ears!

SOLO (FR)

Pascale Berthelot
Piano

The composer Gérard Pesson points it out, Pascale Berthelot "is a musician with a sensitivity, and I must say an extraordinary sensitivity. Music is for her an experience of the mind and body, an everyday transcendence." Open-mindedness, outstanding talent from contemporary premieres to improvised music: Pascale Berthelot is not afraid of anything when it comes to music and she gladly shares it with her audiences!

The second performance will be improvised.



Pascale Berthelot © DR



Pascale Berthelot © @jmlopez

From 10:00 pm

SPINOZA IN CHINA (FR)

Benoît Cancoin / Marc Perrin
Double bass • Texts



Marc Perrin and Benoît Cancoin © DR

Benoît Cancoin and Marc Perrin have been playing together for a long time now. Double bass, objects, texts being written: their relationship is made of sounds and rhythms, improvised in the moment. To quote Spinoza "By perfection and by reality I mean the same thing": it does not sound significant but would it be a definition of their love for improvisation? Or even a definition for love?

MOPCUT (USA, FR, AT)

Audrey Chen, Julien Desprez, Lukas Koenig
Voice, electronics • Guitar • Drums



Audrey Chen © Lena Prehal

Audrey Chen is really astonishing as a very important musician of the new jazz scene and is involved in many interesting projects. Moptcut is one of these, putting together musicians who like to play with (and of) their instruments. Chen's amazing sonic layers mingle with Desprez's extended guitar. Last, but not least, Lukas Koenig brings his irrepressible style to the vibrating energy of this trio.



Mopcut © Matthias Heschl

LECTURES FRAGMENTÉES DE CAGE ^(FR)

Hélène Gehin
Reading

"Wherever we are, what we hear is mainly noise. When we do not pay attention to it, we find it disturbing. When we listen to it, we find it fascinating. The sound of a truck at 50 miles an hour. The signals between radio stations. The rain. We want to capture and control these sounds, to use them not as sound effects, but as musical instruments."



Hélène Gehin © DR

John Cage constantly explored and created new forms. This inventivity is equally powerful in his music and his writings. Actress and singer, Hélène Gehin will read different samples of two fascinating and now mythical books : his first book *Silence* (1961) and his diary. Hélène is undoubtedly THE person who can give a fully personal enlightenment to these writing. She has created numerous musical theatre performances, mainly with The Mamaille Company and perfects her work year after year with a real attraction in clowning. Follow her during all the festival !

EXHIBITION

Tous Les Oiseaux

Dance, sounds, writings and plastic arts

from 3:00 to 6:00 pm



Presentation of the work of the children of the "Les Rocandolles" nursery school, the "Les Lucioles" network of preschool assistants, the "Les ptits loups" crèche and the Fresnes-en-Woëvre primary school, as well as the Hannonville primary school and the Thillot nursery school. With the artists Emilie Borgo (choreographer, dancer), Eric Delacroix (sculptor and visual artist), Carolina Fonseca (visual artist), Emmanuelle Pellegrini (poet, writer) and Xavier Saiki (sound artist and musician).

- DAAC/DRAC Federative projects

Sunday, 26th of September

From 2:00 pm

SPORT ET DIVERTISSEMENT ^(FR)

**Michel Deltruc / Thierry Madiot / Karim
Sebbar / Alfred Spirli and their friends**
Drums • Hunting horn • Movement



Alfred Spirli and Karim Sebbar © DR

After years of outdoor musical connivance, these good old friends still take the benefit of their performances to practice sports. They really enjoy taking some exercises and smell the atmosphere of the streets... Alfred Spirli doesn't look like anyone else: percussionist or a white clown? His talent is equally immense! He has gathered a proper crew of poets playing with (and of) everything around them. A serious programme full of jolly surprises.

Second performance outdoors.

LES VOIX MAGNÉTIQUES ^(FR)

**Jérôme Noetinger, Anne-Julie Rollet / Mat
Pogo, Anne-Laure Pigache / Pascale Thollet**

*Revox • Voice • Sound processing and
broadcasting*

We are permanently being crossed by a multitude of sensory, intellectual and memory data. We are sensitive bodies stuffed with sensors. We constantly perceive, sort, choose, locate, process, incorporate and reprocess these pieces of information. Les Voix Magnétiques explores this proliferation. The audience is invited to experience different relationships to the world of sounds. The artist behind this project is the sound poet Anne-Laure Pigache: she divertes and tritirates the language as if it was a pile of plastics. The meaning that lies beneath the words emerges.



Les Voix Magnétiques © William Garrey

ERSILIA ^(IT)

Alvise Sinivia
Piano frames

TWO PERFORMANCES



Alvise Sinivia © Martin Trillaud

Between exhibition and performance, music and dance: piano frames are suspended in the space and become the centre of this poetic and vibrant moment. The strings cannot sound on their own, yet the vibration of one string unfailingly draws in the sister string of another instrument several metres away. Evolving in the middle of the frames, Alvise moves along these strings like a tightrope piano-player or a sounded dancer. And the whole space vibrates with the audience!

From 5:00 pm

STEDAJODA ^(DE, CH)

**Stefan Scheib / Johannes Schmitz /
Daniel Studer / Daniel Weber**
Double bass • Guitar • Drums



Daniel Studer, Stefan Scheib, Daniel Weber and Johannes Schmitz © DR

Rocky and bity, hard and soft, tender and playful: here is SteDaJoDa! The band explores sound surfaces, repetitions, as well as appearance and disappearance of rhythms and melodies through a wide range of forms, structures, colours and styles. The quartet is fond of improvisation and has the gift of sharing it with the audience.

L'ÉTRANGLEUSE ^(FR)

Léo Dumont / Maël Salètes / Mélanie Viro
Drums • Guitar • Harp

Bewitched dances or apocalyptic ballads? L'Etrangleuse might be a band of chamber post-rock or post punk music... Anyway they create a special music melting instruments which are not usually meant to play together. The harp borrows saturations and ruptures from the electric guitar and share with the riffs of the Jeli n'goni (Malian Lute). If you add unfailing drums, this so-called distance becomes the secret for music impossible to pin down, but truly captivating. Let's dance!



Léo Dumont, Mélanie Viro and Maël Salètes © DR

SOLO ^(UK)

Lee Patterson
Objects • Electronics



Lee Patterson © DR

Lee Patterson always takes us on very exciting journeys. His music ranges from large soundscapes to tiny amplified objects. These small objects are just astonishing and surprising: boiling chalk, vibrating metal springs, burning seeds, sparkling water in cristal glasses... These small and tiny figures just appearing silent come to life. *The second performance will close the festival. Yes!*

LECTURES FRAGMENTÉES DE CAGE ^(FR)

Hélène Gehin
Reading

"Wherever we are, what we hear is mainly noise. When we do not pay attention to it, we find it disturbing. When we listen to it, we find it fascinating. The sound of a truck at 50 miles an hour. The signals between radio stations. The rain. We want to capture and control these sounds, to use them not as sound effects, but as musical instruments."



Hélène Gehin © DR

John Cage constantly explored and created new forms. This inventivity is equally powerful in his music and his writings. Actress and singer, Hélène Gehin will read different samples of two fascinating and now mythical books: his first book *Silence* (1961) and his diary. Hélène is undoubtedly THE person who can give a fully personal enlightenment to these writing. She has created numerous musical theatre performances, mainly with The Mamaille Company and perfects her work year after year with a real attraction in clowning. Follow her during all the festival!

EXHIBITION

Tous Les Oiseaux

Dance, sounds, writings and plastic arts

from 3:00 to 5:00 pm



Presentation of the work of the children of the "Les Rocandolles" nursery school, the "Les Lucioles" network of preschool assistants, the "Les ptits louns" crèche and the Fresnes-en-Woëvre primary school, as well as the Hannonville primary school and the Thillot nursery school. With the artists Emilie Borgo (choreographer, dancer), Eric Delacroix (sculptor and visual artist), Carolina Fonseca (visual artist), Emmanuelle Pellegrini (poet, writer) and Xavier Saiki (sound artist and musician).

- DAAC/DRAC Federative projects